Le jardin de vers d'un enfant

Édition intégrale entièrement illustrée

Robert Louis Stevenson

Choral Software

Nouvelle traduction de travail préparée d'après le texte anglais de 1885.

Illustrations, translations, design, and layout © 2026 Choral Software. All rights reserved.

The original English poems, first published in 1885, are in the public domain.

Published by Choral Software

Interest age: 5-9 · Complete collection of 64 poems



Lit En Été

EN hiver je me lève la nuit

Et habillez-vous à la lueur d’une bougie jaune.

En été, c'est tout le contraire,

Je dois me coucher le jour.

Je dois aller me coucher et voir

Les oiseaux sautent toujours sur l'arbre,

Ou entendre les pas des adultes

Je passe toujours devant moi dans la rue.

Et ça ne te semble pas difficile,

Quand tout le ciel est clair et bleu,

Et j'aimerais tellement jouer,

Devoir se coucher le jour ?



Une Pensée

C'est très agréable de penser

Le monde est plein de viande et de boisson,

Avec des petits enfants disant grâce

Dans tous les lieux chrétiens.



Au Bord De La Mer

QUAND j'étais au bord de la mer

Une pelle en bois qu'ils m'ont donnée

Creuser le rivage sablonneux.

Mes trous étaient vides comme une tasse,

Dans chaque trou la mer montait,

Jusqu'à ce que cela ne puisse plus venir.



Pensée De La Jeune Nuit

TOUTE la nuit et chaque nuit,

Quand ma maman éteint la lumière,

Je vois les gens défiler,

Aussi clair que le jour, sous mes yeux.

Armées, empereurs et rois,

Tous transportant différentes sortes de choses,

Et marchant d'une manière si grandiose,

On n'a jamais vu ça de jour.

Un si beau spectacle n'a jamais été vu,

Au grand cirque sur le green ;

Pour chaque sorte de bête et d'homme

Il marche dans cette caravane.

Au début, ils bougent un peu lentement,

Mais plus ils vont vite,

Et toujours à côté d'eux, je reste

Jusqu'à ce que nous atteignions la ville de Sleep.



Tout Le Devoir Des Enfants

Un ENFANT devrait toujours dire ce qui est vrai

Et parle quand on lui parle,

Et comportez-vous convenablement à table ;

Du moins dans la mesure où il en est capable.



Pluie

LA pluie pleut tout autour,

Il tombe sur les champs et les arbres,

Il pleut sur les parapluies ici,

Et sur les navires en mer.



Histoire De Pirates

Nous sommes TROIS à flot dans le pré près de la balançoire,

Nous sommes trois à bord dans la nacelle en mer.

Les vents sont dans l'air, ils soufflent au printemps,

Et les vagues sont sur la prairie comme les vagues sur la mer.

Où allons-nous nous aventurer, aujourd'hui que nous sommes à flot,

Méfiant de la météo et piloté par une étoile ?

Sera-ce en Afrique, direction du bateau,

Vers Providence, ou Babylone, ou vers Malabar ?

Salut! mais voici un escadron qui rame sur la mer...

Le bétail dans le pré charge en rugissant !

Vite, et on leur échappera, ils sont aussi fous qu'ils peuvent l'être,

Le guichet est le port et le jardin est le rivage.



Terres Étrangères

Dans le cerisier

Qui devrait grimper, à part moi, mon petit ?

J'ai tenu le coffre avec mes deux mains

Et j'ai regardé à l'étranger sur des terres étrangères.

J'ai vu le jardin d'à côté se trouver,

Orné de fleurs, sous mes yeux,

Et bien d'autres endroits agréables

Que je n'avais jamais vu auparavant.

J'ai vu passer la rivière aux fossettes

Et sois le miroir bleu du ciel ;

Les routes poussiéreuses montent et descendent

Avec des gens qui se précipitent en ville.

Si je pouvais trouver un arbre plus haut

Je devrais voir de plus en plus loin,

Là où coule la rivière adulte

Dans la mer parmi les navires,

Là où les routes de chaque côté

Continuez vers le pays des fées,

Où tous les enfants dînent à cinq heures,

Et tous les jouets prennent vie.



Nuits Venteuses

QUAND la lune et les étoiles se couchent,

Chaque fois que le vent souffle fort,

Toute la nuit dans le noir et la pluie,

Un homme passe à cheval.

Tard dans la nuit, quand les incendies sont éteints,

Pourquoi galope-t-il et galope-t-il ?

Chaque fois que les arbres crient à haute voix,

Et les navires sont jetés à la mer,

Par, sur l'autoroute, bas et fort,

Il va au galop.

Il s'en va au galop, et puis

Par là, il revient au galop.